

1.º VIII / 035

31. AGO. 1935

30. 1935

Distinguida, y apreciada amiga Laurells

Después de haber pasado un mes de descanso, tengo que empezar de
ocuparme de mis asuntos y de organizar la temporada próxima.

Hasta ahora parece que seré libre hasta el mes de diciembre y tengo
la intención de regresar por ^{la} temporada de otoño a Barcelona —

He estudiado diferentes obras para proponerlas para los conciertos
de la música de cámara, sea para los conciertos grandes, sea para
los audiciones íntimas y espero que de un modo u otro se podrá
hacer algo. — Estoy convencido que los programas interesarán mucho
y cuanto a la realización V. Conoce ahora mis calidades para
poder ~~aver~~ tener la seguridad que ^{ella} sea impecable. —

El honorario que tengo que mandar es de 800 pts para las audiciones
íntimas y 1500 pts para los conciertos simfónicos.

Te haré todo el posible para facilitarte la actuación. —

Te saluda cordialmente tuyo affmo amigo

— Juan L. P. P. —

Bruxelles

380 ~~av~~ bd. Emile Rockstaël chez Masson. —

Se momento que la única de cámara será dispuesta de encargarse
de uno de ~~los~~ conciertos próximos porremos de acuerdo sobre los
detalles de cada programa en parte.

Concertos simfonicos.

I. Simfonieta de Albert Roussel (1934)
para orquesta de cuerda

~~Concerto Tous le goût théâtrale - Couperin - Cortot~~
~~Concerto grosso de ~~Maria~~ Filip Lazare~~

~~—~~
~~Simfonia en re mayor de César Franck. —~~

II. Octava ~~poema simfonico~~ de Smetana

~~Musica para el sogno de una noche~~
~~de verano (5^a y 7^a)~~

~~Mendelssohn~~

~~—~~
~~Obertura, Nocturno, Scherzo, y marcia~~
~~impetual~~

~~—~~
~~Obertura Tannhäuser~~

~~Beethoven. Simfonia Nr. III.~~

III. *Unserer, la novia vendida* Inetana
Rimsky - Korsakoff.

Capriccio español

Petruschka - Stravinsky

Symphony No. V. Tchaikovsky
or *Duo*

Para las audiciones íntimas:

I. *Octet* de Stravinsky

I. II. *Concerto para Clavicembalo de Tallan*

III. *Septimino de Villa-Lobos*

IV. *Serenade en ut menor para
vln. & vcllo*

Mozart

II. *Kunst der Fuge* de Joh. Seb. Bach

en la adaptacion de Hans David (90 min - 24 profesores)

III. *Das musikalische Opfer* - Joh. Seb. Bach

en la adaptacion de Hans David (70 min - 7 profesores)

31 agost 1935

Senyor Francesc Pujol
C i u t a t

Distingit amic :

La seva atenta postal des de Salzburg no em donava adreça per la resposta -ni tampoc segurament hi hauria hagut temps de que vostè la rebés; però no vui deixar d'expressar-li el meu agraïment per la seva deferència en enviar-me noves seves des de la ciutat que vegé neixer el músic que jo més adoro.-

Quina llàstima que no pogués arribar a sentir el "mago" Toscanini. Tan aprop que hi era! M'hauria agradat molt conèixer la impressió que vostè n'hauria tret. Però, què hi farem: els barcelonins, ni col·lectivament ni individualment devem estar destinats a judicar el famós entre els famosos directors.

Va veure l'Anderson? Quin èxit va tenir?

Ja en parlarem, quan tingui la satisfacció de veure'l.-

Aprofito l'ocasió per acompanyar les ~~65~~ pessetes del dinar amb el mestre Arbós, segons liquidació adjunta.- I perdoni el retard.-

Novament, moltes mercès per la seva postal, i una cordial salutació del seu ben affm. amic i s. s.

Barcelona, 31 agosto 1935

Sr. D. Ionel S. Patin
380 Bd. Emile Boclestaël, chez Masson
B r u x e l l e s

Mi distinguido amigo :

Había retardado mi contestación a su muy atta. carta, esperando poderle dar algunas noticias concretas; pero si siempre en nuestro país es difícil llegar a concretar algo, lo es mucho más en pleno verano, cuando los diferentes componentes de la J. Directiva se hallan diseminados por las vacaciones.-

Así estamos todavía. Creo que a mediados de Septiembre podrán hacerse planos para el curso próximo, y podré darle una contestación; pero ya llegados a final de agosto, no he querido dejarle sin noticias, aunque sólo hayan tenido la eficacia de hacerle saber que aun estamos vivos.-

Por lo demás, sus proyectos son muy interesantes, y por mi parte tendría verdadera satisfacción en que alguno de ellos pudiese llevarse a la práctica, con la pericia y actividad ejemplares en usted.-

Le deseo muy buena salud, y le saluda afectuosamente su devoto amigo y s. s.

Paris 2 Avril 34.

Cher Monsieur

J'ai plaisir à franchir la plume pour tracer quelques lignes à votre adresse. C'est que nous avons eu toujours à nous louer de votre collaboration et votre amabilité nous a toujours été très sensible.

J'ai donc tout d'abord que nous avons assisté au magnifique concert de Madame Plantada. Admirable soirée de grand art dont nous gardons un souvenir durable. Nous avons été les premiers à lui serrer la main et lui dire les quelques mots d'adieu et malheureusement nous n'avons pas été reconnus; dites-lui bien que nous étions les premiers présents et se rappellera-t-elle. J'ai bien l'intention d'avoir sa photo dédiée et ce sera facile, n'est-ce pas? en lui en faisant l'adresse et la lui demander. Autres dont son nom est éminent virtuose que je vous recommande. Le merveilleux violoniste Roland Charny le pianiste Madeleine La Candela et Vlado Poulamite. A ajouté à la liste que nous avons fait ensemble comprenant le duo Delprat-Cernay et le quatuor Calvet. Si vous avez l'occasion faites-vous rappeler à Pablo Casals sa promesse concernant les philharmoniques espagnoles?

Arg-uez également la possibilité de fêter la base de
l'hiver prochain comme notre duo. Et songez-vous à cette
bonne idée d'un double séjour comprenant les deux
de Beethoven intégralement?

Quoi qu'il en soit que la chose sera réalisable soyz aimable-
de me répondre sur tous ces points.

Ajoutez des nouvelles et la santé de votre petite famille
dites bien nos hommages à Madam Clausels
nos amitiés à votre secrétaire et pour vous cher Martin
mes sincères sentiments, reconnaissants et dévoués

Morquies

P.S. De tout état de plus en plus indisposé, ferez-vous
réparerons-nous de lui prochainement. Je vous prie directement
et dites-nous si nos relations retrouveront les mêmes, ce que nous
souhaitons ardemment.

Barcelona, 29 juliol 1935

Senyor Francesc Pujol
C i u t a t

Molt distingit amic :

En Ricard Vives m'ha dit que vostè anirà amb ell, en representació de l'A. de M. Da C., a l'entrega d'una instància al Conseller Gestor de Cultura de la Generalitat, acte anunciat per a demà, dimarts, a la una en punt. Lloc de reunió, Sala de Sant Jordi, davant de Cultura.-

Allà hi haurà En Joaquim Pena, qui els donarà detalls del document a lliurar i de la situació de l'Orquestra, perquè vostès puguin exposar-la al Conseller esmentat.- No cal dir que en Pena no acompanyarà la Comissió.-

Pot-se seria convenient de trobar-se al lloc esmentat un quart abans, per a tenir temps de fer un canvi d'impressions.-

El saluda ben afectuosament el seu sempre servidor i amic

Manuel Clausells

Barcelona, 8 juliol 1935

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt distingit i benvolgut Senyor President :

Tal com varem convenir, ha sigut convocada Junta General, segona sessió, de l'A. de M. Da C., i d'A. I., per al dijous vinent, dia 11, a tres quarts de deu del vespre, o sigui per començar a les 10,15.- Convocaré la Junta de Camera i d'Intimes, per a dos quarts de deu en punt, a casa de vostè, per a fer un darrer canvi d'impressions.-

Com que en aquestes Juntes caldrà presentar els Estats de Comptes, em plau acompanyar :

de l'A. de M. Da C. :	Operacions de maig
-----	Operacions de Juny
	Resum del curs 1934-35
d'A. I."	: Operacions abril-Juny
-----	Resum del curs 1934-35

Passaré a veure-l quansevol moment, abans de la Junta, per fer un canvi d'impressions.- Tinc una idea respecte als seients numerats, que ens pot portar algunes pessetetes més.- Ho estudiaré detingudament, i ja n'hi parlaré.-

Em té sempre a la seva disposició, i el saluda ben afectuosament el seu sempre fidel amic i s. s.

11 Juliol 1935

Senyor Francesc Pujol Germà
C i u t a t

Molt distingit Senyor i amic :

Diu el Senyor Rigol que li serà completament impossible d'assistir a la reunió d'aquest vespre, per un compromís inel.ludible pres amb molta anterioritat.-

Correspon fer la presentació dels comptes, a un dels dos Vocals, i com que no hi ha tampoc la seguretat de que assisteixi a la Junta el Sr. Anglès, em permeto passar-li amb aquestes ratlles, el resum de comptes, amb prec de que es digni mirar-s'el, per a fer-ne presentació, la qual tindrà el prestigi de que sigui feta per vostè.-

Si li convé algun detall, estic a la seva disposició. Al vespre, hi hauran els llibres de Comptabilitat a la disposició dels concurrents a la Junta.- Ningú no ha passat per oficines a examinar-los, fins ara.-

El saluda ben afectuosament, sentint molt haver-lo hagut d'enmoinar, el seu sempre bon amic i servidor

Monsieur P. Pasquier
127, Av. de Clichy

P a r i s -17

Barcelone, le 16 juillet 1935

Cher Monsieur et ami,

J'ai eu grand plaisir à recevoir vos nouvelles et les brochures, dans lesquelles nous avons reconnu une certaine influence des choses de Barcelone.- Je vous en remercie très sincèrement.- Pour la saison prochaine, on n'a pas encore pris des décisions. Je peux vous assurer que de mon côté j'aurai grand plaisir à faire tout le possible pour vous revoir et vous admirer encore une fois.- Vous aurez mes nouvelles plus tard.-

Mes meilleurs souvenirs à vos frères, et recevez une très cordiale salutation de votre bon ami

17 juliol 1935

Senyor Francesc Pujol
Administració Palau Música Catalana
C i u t a t

Molt benvolgut mestre Pujol :

He de fer-li la primera comanda de dates pel
curs vinent. Aguantis fort :

Dies 2, 3 i 4 de maig 1936

Ha arribat, doncs, el moment de cumplir la pro-
mesa que vaig fer-li de trametre-li un calendari
del 1936.-

Suposo que ja deuen estar fent les maletes
per anar-s'en, venturoso de vostès, cap a terra
alta.- Els desitgem un estiu esplèndid

Molts records a la seva Sra., i disposi del
seu ben affm. i devot amic i servidor

16. JUL. 1935

127 Av^e de l'Écluse
Paris 11^e

Cher Monsieur et ami

Nous venons de faire imprimer notre
nouvelle brochure complétée et corrigée.
Je m'empresse de vous faire envoi de deux
exemplaires. Nous serions très fâchés si vous
pouviez nous faire être maintenant sur
la possibilité que nous espérons tant d'une
nouvelle tournée dans notre nouvelle partie
le Catalogue, (série de tant d'excellents
souvenirs pour nous.) j'espère un bon retour
dans laquelle vous nous diriez l'époque
approximative qui serait la meilleure
Même bon vent de bonne vacances
pour vous et les vôtres
; attends un mot de vous - Merci

Verspue



Monsieur

Carrell

46 Via Laitena

Lezoune

Barcelon



Querido amigo Claudio:

Le recibo la carta de la Sr. Garcia-Faria,
y con ella recibo. La Sr. Garcia-Faria ha obteni-
do un éxito muy cordal al que por mi parte
le procurado contribuir con el mayor placer.

Con un saludo muy afectuoso de mi
siempre buen amigo

Gustavo Pittaluga

Cuadix, 18 - 10 - 22.

1er. maig 1935

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt distingit i benvolgut Senyor President :

Em plau trametre-li amb les presents ratlles :

- Nota d'operacions de Caixa, abril 1935
- Classificació de Despeses, fins 30 abril.-

Com sempre, estic a la seva disposició per a facilitar-li tots els detalls, comprovants, etc., que puguin interessar-li respecte la marca econòmica de l'Associació.

El saluda amb molt afecte el seu sempre bon amic i servidor

3 maig 1935

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt distingit i estimat Sr. President :

Per a la Junta General d'aquesta nit no s'ha rebut
més que una sola proposició, que em plau acompanyar.-

Per sort, no es tracta de cap proposició "de guerra"
sino més aviat de pau, perquè em penso que tothom hi
estarà d'acord.- Qui sap, però...

Tinc notícies de que la defensarà un dels primers
signants, el Senyor Eduard Ragasol.-

Fins al vespre; a veure si les coses aniran lli-
ses, aquesta vegada.-

El saluda molt afectuosament

Sr. D. Ionel S. Patin
C i u d a d

Muy distinguido Sr. y amigo :

Nuevamente le expreso mi enhorabuena por la magnífica sesión de ayer, que salió muy bien, a pesar de las formidables dificultades que suponía.-

¿Podría Usted telefonarme cualquier momento?
¿Quisiera hacerle una consulta a la brevedad posible.

Quizás sería preferible que se molestase Usted a pasar por esta su casa, a las tres de la tarde, o hacia las nueve de la noche.-

Gracias anticipadas, y disponga de su affmo.s.s.
y amigo

El President

de

I'ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA"
SALUDA

molt afectuosament

i li prega de voler assistir a la reunió
del Patronat d'aquesta "Associació de Mú-
sica Da Camera", que tindrà efecte a aques-
tes oficines, Via Laietana, 46, 5è., 3a.,
dimecres vinent, dia 27, a les deu del
vespre.-

Molt agraït a l'avançada

August Pi i Sunyer

es complau en oferir-us testimoni de la seva consideració més
distingida.

Barcelona 25 febrer 1935
Via Laietana, 46, 5è, 3a. - Tel. 17798

Le agradezco de mi asequibilidad
y le entrego los 16 entradas
papelamos que Ud puede
venderlos todos en un finis

Patiz

IONEL S. PATIN

Monsieur Clausels
46, Laietana .

Barcelonne

ESPAGNE

TRIO PASQUIER

avec leurs meilleurs vœux de santé
et bonheur, pour vous et votre famille.

127. Avenue de Clichy
Marcadet 6/1-78

Hotel „Der Fürstenhof“ Münster i. W.

Inhaber Frau L. Brandts.

Telegramm-Adresse: Fürstenhof.
Fernsprecher Nr. 23451.

Münster i. W., den 8. 12 1934.
Ludgeristr. 54.

Sehr verehrter Herr Clausen!

Ich habe mit bestem Dank Ihren freundlichen Brief vom 24. November empfangen und mit großer Freude die lieben Worte der Anerkennung und der Liebe gelesen, die Sie meinem Werk in Barcelona gewidmet haben. Ganz besonderer Vergnügen haben Sie mir auch mit dem Brief an Meister Strauß bereitet. Ich denke oft und gerne an die schönen Tage in Ihrem herrlichen Lande zurück und bin Ihnen für all Ihre Liebenswürdigkeit und wertvolle Mitarbeit zu außerordentlichem Dank verpflichtet. Verzeihen Sie, daß ich nicht früher dazu gekommen bin, Ihnen davon meinen Dank abzugeben, aber ich hatte nach meiner Rückkehr aus Spanien, wohl mit meiner Übersiedlung bisher zu tun, daß es mir mit dem besten Willen bisher nicht möglich war. Ich habe bereits angefangen, mit meiner Frau Spanisch zu lernen, daß wir gerüstet sind wenn Sie sich mit so reichhaltigen Plänen für Frühjahr noch verwirklichen lassen. Sie sagen mir vor meiner Abreise nach geeigneten Programmvorschlägen.

Ich dirigiere natürlich alle: sei- Sie wünschen, klassische, roman-
tische oder moderne Musik: alle Symphonien von Haydn, Mozart
Beethoven, Schubert Schumann, Bruckner z. z. fünf. Sinfonien
von Strauß, Schumann, Liszt, Stravinsky z. z. Chorwerke von Hindel,
Bach, Haydn, Beethoven, Berlioz, Schubert, Schumann, Verdi z. z.

An äußerst wirkungsvollen Orchesterwerken der neueren Literatur
würde ich empfehlen, soferne solche dort noch nicht gespielt sind,
Stravinsky - Feuerengel, Murry, by - Bilder einer Ausstellung (glänzend
instrumentiert von M. Ravel), Ravel - La Valse, Schumann - La Mer
und Iberia, Prokofeff - Sinfonie classique. Bruckner wäre wirkungsvoll
einzuführen mit der achten oder achten Symph. Hier könnte im ersten
Teile des Programms begnügt werden, etwas Tristan vorspielen, fünf Gedichte
für Sopran u. Orchester und die Rheingoldsvorspiel. An Chorwerken empfehle
ich ganz besonders Bruckner - f-moll Messe, die an einem Abend mit
Mozarts Litanei: laudate dominum gebracht werden könnte oder Verdis Requiem,
das ja in J. noch nie aufgeführt worden ist und sicher einen ganz großen
Erfolg dort haben wird. Chorwerke mit lateinischen Texten dürfte der Vorzug
sein. Für meine Vorschläge im Allgemeinen.

Sehr dankbar wäre ich Ihnen wenn Sie mir die Adresse von Herrn
Jentsch mitteilen wollten. Ich möchte ihm auch noch gerne Glück sagen
für die lichenwirdige Unterstützung, die er von ihm erfahren habe. Auch
möchte ich gerne etwas von seinen Werken im Festspielhaus aufzuführen

Hotel „Der Fürstenhof“ Münster i. W.

Inhaber Frau L. Brandts.

Telegramm-Adresse: Fürstenhof.
Fernsprecher Nr. 23451.

Münster i. W., den
Ludgeristr. 54.

193

2.

und bitte deshalb um die Aufgabe seiner Vorlagen.

Es wäre mir eine große Freude, von Ihnen wieder zu hören.
Ich bitte Sie nach Ihren verehrten Jättern herzlich zu empfehlen,
Cheuse Fernu und Frau Jorars.

Ihnen, verehrten Herrn Clausell, nochmals ganz besonders
dankend für Ihre große Lebenswirdigkeit, die mir meine spanische
Reise zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht hat, bin ich mit
dem Ausdruck vorzüglicher Verehrung und herzlichsten Grüßen

Ihr
sehr ergebener

Edgar A.

Adresse: Münster i. W. Hotel Fürstenhof.

Molt honorat Sr. Clausells :

Us dono les gràcies per la vostra amable carta del 24 Nov., i per les paraules falagueres que em dediqueu. M'ha fet un plaer especial la carta del mestre Strauss. Penso sovint i amb veritable gust en els dies que vaig poder passar al vostre magnífic país i us estic veritablement agraït per totes les amabilitats de que em fereu objecte, i per la preciosa col.laboració que em prestareu. Perdoneu que us expressi aquests sentiments amb un cert retràs, però a la meua tornada d'Espanya, vaig tenir tanta feina amb el meu canvi de domicili, que, a desgrat de tota la bona voluntat, no m'ha estat possible escriure-us abans.- Ja he començat, junt amb la meua esposa a aprendre l'espanyol, per tal de que ~~estiguem més preparats~~ pel cas que els vostres plans per a la primavera, que tan m'honoren, ~~faciem possible~~ puguin arribar a realitzar-se, estiguem més preparats que l'altra vegada.

Em preguntareu abans de la meua partida, per propostes de programes: Puc fer, naturalment, tot allò que dessitjeu, ja sigui música clàssica, romàntica o bé moderna, es a dir, totes les Simfonies de Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Bruckner, etc., Poemes d'Strauss, Debussy, Delius, Strawinsky, etc.; obres chorals de Haendel, Bach, Haydn, Beethoven, Berlioz, Schubert, Schumann, Verdi, etc.

En materia d'obres orquestrals de gran efecte, entre les de la literatura moderna, us aconsellaria, si encara no han estat fetes; Strawinsky, Ocell de foc; Mussorgsky, Quadres d'una Exposició, brillantment instrumentats per Ravel, Ravel, La Valse; Debussy, La Mer; Iberia; Prokofieff, Simfonia Clàssica; Bruckner es podria introduir al vostra país d'una manera eficaç amb les Simfonies VII o VIII. Aquest programapodria començar amb alguna cosa de Wagner, Preludi del Tristany, els 5 poemes per a soprà i orquestra, i el preludi dels Mestres Cantors. Pel que fa a les obres corals, us recomano molt especialment la Missa en fa menor, de Bruckner, que es podria fer en un concert junt amb la Lletania lauretana de Mozart; o be el Requiem de Verdi, que no és conegut encara a Barcelona, i l'èxit extraordinari del qual us puc augurar amb certesa. Les obres chorals amb text llatí suposo que serien preferibles. Aquestes són les meves propostes en línies generals. Us estaria molt agraït si em volguessiu donar l'adreça del Sr. Gerhart. També li voldria conar les gràcies per l'amable cooperació que em va prestar. També m'interessaria executar quelcun de les seves obres a Alemanya i us prego que em volgueu indicar els seus editors. Em farieu una grossa alegria si em donessiu noves vostres, en moment oportú. Us prego que em recomaneu cordialment i respectuosa, a la vostra senyora esposa, així com també al matrimoni Gerhart.

Per a vos, estimat Sr. Clausells, una vegada més l'expressoi del meu agraiment cordial per totes les atencions que heu tingut per a mi, i l'assegurança que el meu viatge a Espanya restarà a la meua memòria amb caràcters imborables. Us saludo, etc.-

Universal Edició : } 6 cançons populars de Catalunya
Cantata i 5 cançons, etc.
preparant material
V. Ball

11 abril 1935

Bon amic Palau :

Us acompanyo les notes que publicarem al nostre program respecte Otto Klemperer, de les quals podrem treure-n allò que us interessi més, per a la nota al diari.-

Respecte els concerts de la Simfònica de Madrid, tenim dues novetats interessantíssimes:

El concert de piano, de Ravel

La Simfonia "Mathis der Mahler", Hindemith

El primer tindrà per solista Leopold Querol, pianista valencià, que l'ha donat a Madrid diverses vegades (amb en Pérez Casas primer, i amb l'Arbós, darrerament) amb un èxit extraordinari.-

No hi ha res més acordat respecte la resta dels programes.- De tota manera, aquestes dues obres, ja formen una base esplèndida, em penso.-

L'Orfeo Català, amb solistes i orquestra, sota la direcció d'en Millet, ja sabeu que donarà. El fascicle adjunt us informará una mica més.-

Us saluda cordialment i us dona cordials mercès a l'avançada, el vostre ben affm. amic

Molt benvolgut Doctor Pi i Sunyer :

Demà, dimecres, de dos quarts d'onze a les dotze, seran dites misses a l'altar del Santíssim Sacrament de la Catedral, per a l'etern descans de l'ànima de la meva estimada germana.-

Sabem la moltíssim feina que vostès tenen, i per consegüent, ens sabriam molt greu que es molestessin, quan ja tantes atencions, immerescudes, han tingut per a nosaltres.-

Novament el expresso, en nom de la meva mare, esposa i meu, el nostre més sentit agraiment per aquestes atencions, i el saludo amb el major afecte, sempre bon amic i devot servidor

9 abril 1935

Barcelona, 6 abril 1935

Sr. D. Gustavo Pittaluga
M a d r i d

Mi muy distinguido amigo :

Tengo la satisfacción de presentarle la Srta. Rosa García Faria, cuyo nombre con seguridad conoce Vd., pues cada uno de sus conciertos constituye un verdadero entusiasmo para el público.-

Ha sido llamada por el Mtro. Perez Casas para dar el Concierto de Mendelssohn con la Filarmónica.- Estoy convencido de que el público de Madrid tan entusiasta de los buenos artistas, la acogerá con verdadera satisfacción.-

Me permito recomendarla a su distinguida atención, y con gracias muy expresivas de antemano, le saluda con todo afecto su siempre buen amigo

S. D. Manuel Clausells.

Barcelona.

Querido amigo:

ya contaba con que las nuevas gestiones nos darían más fruto. Pero he ahí que alotan los medios. Siento en el alma que no podamos realizar este importante proyecto. Venimos a más adelante con algún modo...

De todas maneras, una vez más muchas gracias por todas las consideraciones.

Con un cordial saludo de mi familia
Quedo
Muy atentamente
Gustavo Pittaluga

Madrid 18 - III - 35.

i li prega atengni a la
Sta Garcia-Faria

6 - Abil. 1935

Marian Perelló
Saluda al Sr. Claussell

Passeig de Gracia, 24, 3.ª

Lengon

Mannell Clausells

Via Lietana 46 - 5^{re} 3^{re}

16 marzo 1935

Sr. D. Gustavo Pittaluga
M a d r i d

Mi distinguido amigo :

He vuelto a hablar con Balcells respecto Las Noces, y a pesar de mi forcejeo, he visto que no hay nada que hacer. El maestro Balcells se considera vinculado siempre, en lo que a dirección de coros se refiere, con su Orfeo, y dice que de ninguna manera puede él hacer una selección entre sus coristas, lo que significaría establecer clases y divisiones. Realmente, el régimen de esas entidades no permite establecer distingos, pues se armaria la de San Quintin entre los que hubiesen marchado y los postergados.-

Lo siento verdaderamente, y mi satisfacción hubiera sido encontrarle una solución "catalana".- Pero no es por aquí por donde esta vez podrá encontrarse.-

Vea si en otra cosa puedo serle útil y eficaz y reciba cordial saludo de su siempre buen amigo

ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA"
DE BARCELONA



El soci Senyor

Domicili:

MANIFESTA QUE

empeny l'imitació del refractiu
de c' instant' a

Josep Palau
carrer de Sant Pau, 41

~~Bar~~ Interim

Barcelona, 21 març 1935

Senyor Joaquim Pena
C i u t a t

Distingit amic :

Programa Marian Anderson

Podrà vostè encarregar-se de les traduccions d'aquest programa?

Li envio la llista de les obres que el componen, i els textos o traduccions. Algunes, estan ja traduïdes, i de les que vostè no pugui fer traducció adaptada a la música, pot fer-se traducció lliure, valent-se del text que acompanyo.-

El concert és el dia 29. Caldria, doncs, tenir original per tot el dia 26.-

Ja m'en dirà alguna cosa per telefon.-

Moltes gràcies, i disposi del seu affm. amic

5 abril 1935

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt distingit Sr. President :

Li recordo, en primer lloc, la Junta d'aquest
vespres.-

I em plau acompanyar la següent documentació
de Caixa :

Nota d'operacions del primer trimestre 1935
Classificació de Despeses, fins 31 març
Estat comparatiu d'Ingressos, fins 31 març
Nota d'operacions d'A.I., 1er. trimestre

Estic, no cal dir-ho, a la seva disposició per
a tots aquells detalls, comprovants i comenta-
ris que consideri convenient.-

El saluda ben afectuosament, el seu sempre
bon amic i s. s.

Barcelona, 7 marzo 1935

Sr. D. Gustavo Pittaluga
M a d r i d

Mi distinguido amigo :

He visto al maestro Balcells.- Ha quedado muy "touché" de la deferencia de Vd. al designarles a ellos para "Les Noces" y me ha encargado cien veces que se lo hiciera constar a Vd.- Consta, pues, en acta el infinito agradecimiento del Mtro. Balcells y de todo el Orfeo Gracienc.- Pero..... pero resulta que no les es posible aceptar el honroso encargo, entre otras razones, por una de esencial, y es que constuyendo el coro una unidad, no es posible de ninguna manera hacer selecciones. Podrían quedar agradecidos 25 o 30 coristas y quedar agraviados los 270 restantes, con las consiguientes protestas, dimisiones, bajas, etc., etc.,

Hay, además, la dificultad de que los solistas que tienen no pueden encargarse más allá que de un pequeño sólo en las canciones, pero no de una parte importante, y además que, siendo gente que están acostumbrados a cantar en masa, podrían estar inseguros al cantar en pequeña formación.- Hay otros inconvenientes todavía; pero, como le he dicho, el principal, el básico, es de que de ninguna manera ni con el nombre de Orfeo Gracienc ni sin denominación (les sugerí la idea de no ostentar el nombre colectivo) no consideran oportuno encargarse parcialmente de ejecuciones corales.-

Lo siento verdaderamente, pues son gente de muy buena voluntad, que hacen las cosas poniendo sus cinco sentidos, y además, les interesa vivamente dar cosas nuevas.- Por mi parte, como ya puede suponer, he hecho todo lo posible para estudiar soluciones, pero el obstáculo era esencial para encontrarle una salida.-

Vea en que más puede serle útil su siempre buen amigo

Querido amigo Clau Bell's:

Quisiera que a estas fechas habrías W. recibido una carta de Soler para invitarte a Costa a tocar con la Sinfonía un Concerto.

Por mi parte he hecho cuanto me he visto posible por pagar a Costa esto dentro de venir a Madrid y de tocar un Concerto. Creo que, además, heuro ampliado las cosas de tal manera que tocará con la S. Clásica en la misma manera.

Quiero las condiciones que la Sinfonía te ofrecerá. Pero dímelo que han de ser, y seguramente, superiores a lo que Costa merece. Te he escrito a él en este sentido. Pero durísimo con D. porque es un influencista y porque él quiere mejor nuestras "malas" condiciones.

municipales. Sean las que sean a Costa le conviene enormemente venir con la Sinfónica. Porque la temporada va a ser muy bonita (Suenol, Cuñoles, Iupelrecht, Carals, y le Obtein, Vela y il). Porque Carals - esto en tu motor - viene gratis! y porque el prestigio de la Sinfónica - esto mas aún en tu motor - le anopará mejor que una presentación con la Clásica a Ucar.

Teniendo en cuenta, lo he todo que un actuación con esta estate prenta y entendido de antemano Costa no puede usar - ante bien, para en empaque - con aceptar las condiciones de la Sinfónica.

Le dolo estas cosas porque si que d. es un buen amigo de Costa. y me parece un poco oficioso decirle a él tan claramente. Me unno de ganas de volvera Univer de Camara!

Con un cordial abrazo Juan P. Falanga

Carta 12 - 10 - 35.

18 febrer 1935

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt benvolgut Senyor President :

Em plau confirmar-li que aquesta tarda, a les quatre vindrem amb el Senyor Brusco, President del Sindicat Musical per parlar dels nostres concerts. El Sr. Brusco es va oferir amb insistència a evitar-li a vostè totes les molesties possibles, i per això varem decidir venir a casa de vostè.-

Acompanyo la resposta per l'Orfeó Català, respecte les condicions de lloguer de la sala.- Li agrairé que es serveixi veure si hi cal fer alguna modificació.- Si no fós així, li recolliria, firmada, aquesta tarda, per cursar-la de seguida.-

El saluda ben afectuosament el seu sempre d'vot
i servidor

Senyor Josep Palau
C i u t a t

Distingit amic :

No us puc donar gran cosa referent al Bastien una Bastienne, com no sigui el llibre de Brod'homme "W.A. Mozart, Sa Vie & ses Oeuvres, 1756-1791", Librairie Delagrave, Paris, que us acompanyo.-

Trobareu les referencies a la pàgina 60 i següents

Us agrairé que m'en feu retorn tan aviat com n'estiguen llest.-

També us acompanyo una foto dels Petits Cantaires de Viena, amb un article de referència, per si considereu convenient treure'n alguna cosa.-

Molt agrait, i disposeu sempre del vostre ben affm.
amic

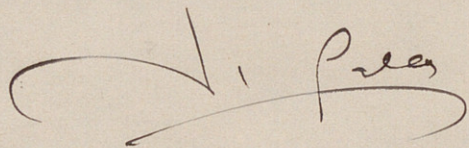
Palau

Mme Cassells

Us forme el llibre; ~~per~~ en canvi
em quedo encara amb el projecte pensant
que us es interessa; ja jo mirari d'utilitzar
encara.

Ja volia publicar amb notes i la
foto, però us podria costar més d'una.

Agrair i desposar de 1/2 ja i amb

A stylized handwritten signature in dark ink, consisting of a large, sweeping initial 'J' followed by the name 'Palau'.

Barcelona, 11 febrer 1935

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt benvolgut Senyor President :

La gent de "Discòfils" m'han encarregat de demanar a vostè que vulgui autoritzar amb la seva firma el manifest ajunt, que anirà signat per algunes personalitats com Robert Gerhard, Higiní Anglès, Srta. Llorach, Carles Riba, Senyora Rubió, Josep Palau, etc.-

Cumpleixo amb molt gust l'encàrrec, i em permeto de pregar-li l'autorització per a honorar el document, amb la seva tan prestigiosa adhesió.-

Moltes gràcies, en nom de "Discòfils" i disposi sempre del seu affm. servidor i amic

Acabo d'enterar-me de la mort de la seva pobra tia, després de tant temps d'estar malalta.- Rebi el meu més sentit condol.-

Em permeto recordar-li, a la vegada, la Junta de demà vespre (dimarts), a casa de vostè.-

PALAU DE LA
MÚSICA CATALANA
—
ORFEO CATALÀ
—

ADMINISTRACIÓ

Amic Clausells:

Ja més de tres setmanes que els efectes de la grip es deixen sentir entre els nostres cantaires d'una manera deplorable, amb la consegüent perturbació en els assaigs que no avancen, ni de molt, el que convindria. Avui varem examinar detingudament la situació amb el Mestre Millet i ens varem convèncer de la impossibilitat absoluta de donar, per la data convinguda, i encara ni bastant més enllà, (perquè ningú no pot assegurar que la malaltia de grip s'allargui una mesada i vagin caient els que encara s'aguanten) el concert Bach amb el programa acordat. No hi ha més remei que ajornar-lo per una data que jo no veig més pròxima que pel maig.

Demà, dilluns, de 3 a 4 de la tarda seré a l'Orfeo a la disposició de vostel per a parlar d'aquest assumpte.

Seu amic i servent

Francesc Ruyd

10 Febrer 1935.

16 febrer 1935

Senyor Lluís Parcerisa
C ù t a t

Amic Parcerisa :

Us acompanyo dos exemplars de les nostres invitacions de Càmera i A.I. per si considereu convenient cursar-les a Girona i Figueres, perquè en treguin el que pugui convenir-los.-

Mo he rebut els textos traduïts: Els tindré demà a la tarda, al Palau, durant el concert Casals.-

Alice Ehlers - Respecte a dates, diuen el següent:

----- El clavicembal arribarà a Mallorca cap al 20 febrer, i té d'enviar-se cap a Amsterdam el dia 16 març, com a màxim.- El dia 27 de febrer la Srta. Ehlers tocarà a l'Almudània (Palma) i és possible que dongui un altre concert el dia 7.- El dia 9 tocarà a Barcelona, per a nosaltres.- Crec, doncs, que els concerts eventuais per Catalunya podrien ésser entre el 9 i el 15, per exemple, però tot el més propers possible al concert de Barcelona.- Podrieu parlar-ne a Girona i Figueres.-

Quartet - Per a més endavant (Abril-Juny) pensem

----- gestionar un bon quartet de corda. Creieu que serà possible obtenir tres concerts per Catalunya, a condicions moderades?

Us saluda afectuosament

Barcelona, 29 gener 1935

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Benvolgut amic :

La clavecinista ALICE EHLERS que donarà a Audicions Intimes un recital, segurament amb la cooperació d'un violinista, no encara designat, per a la commemoració de la naixença de Bach, Handel i Domenico Scarlatti, podria actuar en les poblacions de Catalunya dintre la primera desena de març, a raó de 500 pessetes per concert, despeses de viatge i estada al càrrec d'ella mateixa, sempre que no fossin distàncies excessives.-

Dóna idea de la importància d'aquesta artista, la següent llista de concerts que té contractats en ferm, fins a la resta del present curs:

Concerts Bach, Abril, a Amsterdam, La Haia, Rotterdam
Maig: Strasburg, amb el violinista Busch.- Londres, recital i una setmana diària col.laboració a la famosa estació de radio B.B.C.
Juny-Juliol: Curs de clavicembal, a Salzburg
Agost: E.E.UU.: Concerts a les Universitats de N.-Y., Boston, Washington, amb recitals públics inter-cals.-

Es possible contractar-la en tan bones condicions, degut a anar passar una temporada a Mallorca, per a repòs.-

Us acompanyo els documents següents:

Retall de diari d'Strasburg

Biografia

Rapports de premsa

Col.lecció de 5 programes commemoratius

Rapports de premsa, a màquina

Necessito tots aquests documents amb gran urgència, puix que són exemplars únics, Us agrairé que en tregueu el que us convingui, i m'els retorneu de seguida, si us és possible fer alguna gestió.- Si no fós així, serviu-se dir-m'ho.-

Us saluda afectuosament el vostre amic

18 gener 1935

Senyor Francesc Pujol
C i u t a t

Molt distingit amic :

Tinc el gust de passar-li l'adjunta invitació
per a la prova privada del film "El darrer vals de Cho-
pin", que acaba de rebre's en aquest moment, per si li
fós possible, i considerés convenient, assistir-ni.-

Com veurà, aquesta prova és per a demà, dissab-
te, a les 11,30.-

El saluda ben afectuosament

6 gener 1935

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt benvolgut i distingit Senyor President :

Em plau recordar-li la reunió de la Junta Directiva d'aquesta nit, segons convocatòria circulada.-

A la vegada, tinc el gust d'acompanyar els següents documents, relatius a Caixa :

Detall del Cobrat i Pagat durant Desembre 1934
Detall del Cobrat i Pagat durant el mateix
mes, a Audicions Intimes
Estat comparatiu d'Ingressos
Classificació de Despeses, fins al 31 Dbre. 1934

No cal dir que estic a la seva disposició per a tota comprovació, aclariment o el que sigui.-

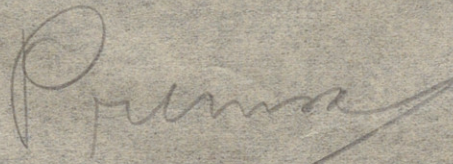
Fins el vespre, doncs, el saluda ben afectuosament
el seu sempre bon amic i servidor

El Presidente

molt afectuosament, en nom propi i de la Junta Directiva, al distingit Senyor Lluís Góngora, en ocasió de l'Any Nou, que li dessitja de ventures i prosperitats, i aprofita l'avinentesa per a remerciar-li l'atenció i interès que li mereixen sempre les activitats d'aquesta "Associació"

August Pi i Sunyer

31 Desembre 1934

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Pi i Sunyer', with a long, sweeping horizontal stroke underneath it.